

اوارده ده — بر جوق آهونه لر کچن صاییده
پیتدی. بر جوقه لر ده بو صاییده پیتور. تورک
پوردی. نك منتظماً گوندریله سی آرزوایدیلیرسه
آهونه لرینی بکلیتمه لرینی رجا ایدرز.

تورک پوردی

ناشری : تورک پوردی

مدیری : آق چوره اوغلی یوسف

۱۲۳۱ صای ۱۹ ۳ کانون اول ۱۳۳۱ میل ۵ جلد ۹ صای ۹۸

عراق تورککاری حقیقه کی معلومات تعمیم اولوناییلیر ، چونکه نه لسان ، نه استقرار جیاق ، نه ده ثروت اعتباریله اوتنه کی قصه لر اهاالیسندن فرقلری وار . انسان مجهولی سهوه من ، برشیخی سهو بیلمک ایچون طانیالیدر . ایته بونک ایچیدر ، که مترقی ملتلر وطن پرورلک حسنی تربیه ایچین مملکتک جغرافیاسی بک ایی طانیایی لازم کوریورلر : بر استانبوللی استانبولک هر گوشه سنی ، طبیی منظره لرینی بیله دیکی ایچین سهو . وبر قونییه کویایسی ، ساده کونی طانییدینی ایچیدر ، که وطن حدودینی کونینک حدودندن عبارت ظن ایدیور . بنده عراقی و عراق تورککاری بوتون تورکاره سودیرمک ایچین - اثرمی اکیال ایتیش اولمق اوزره - عراقک طبیی منظره لرینی و طبیی ثروتی ، عراق تورککرینک بر آزده طبیعت و اخلاقی کله جک مقاله ده ایضاحه چالیشاجم .

پیشه دی

هاشم ناھید

تصحیح . - دردنجی مقاله نکه ۸۹ نجی صحیفه ، سنک ۲۸ نجی سطرانده کی دهنی ، کله سی سهوآ « ضامی » دیرلشدیر ، تصحیح اولنور .

سورولک حقایق

بابر خان

مترجمی : خالده ادیب

مهری : فلورا آناستیل

باشی بیل ۳ - جلد ۶ - صابی ۹ ده در

بویله جه قادینلرینی بوتون قلیله قارشیلادی واونلری بسله مک مشکلاقی قارشوسنده بول بول آغلادی . فقط اونلر بوکا محتاج دکلدیلر . حلیم و ساکن خاتم سوکیلی اوغلی ایچین هر خدمتی کورمه مهیا بولئیوردی . اک سوکیلی کنیدیسی اونون دیران ایش کورمه بوتون قوتیله ساریلیدی . اختیار احسان الدوله کنجککنده

ذاتاً يك طبيعى صورتده هر دورلو مشقته و محنته آلیشمشیدی . اوچوزدن آز
ایکی یوزدن فضله معیتی کندیسيله برابر منفایه کلیر ایکن عائله لرینی ده برابر
کتیدیلر .

شو حالده کندیلرینه کوره بر جمعیت تشکیل ایدیورلردی . بابرده کوز
یاشلرینه رغماً مایوس اوله حق خلقتده ده کلدی . استیلا ایچین درین بر حرصله
یانارایکن بر قاج کوچوک هزیمت اونی مسکینچه اوطورتوب اطرافه باقیندیرامازدی .
هر حالده موغولستان خانى اولان عمجه سندن امداد طلبنه آدم کوتدریرکن
کمال احتشامله قادیلرینه بونی سسویلدی و سمرقند اطرافنی کشفه کیتدی . بو
کشفدن مایوس بر صورتده عودت ایدنجه طاشکندده کی داییسنی زیارته کیتمه
قرار ویردی . قارده شنی ای خاطر لایان احسان الدوله بابرک بو قرارینی
تصویب ایتدی .

بن اونی ای طانیرم ، دییوردی . ای بر آدمدر . فقط آبدالدر . بابام یونسک
عقلی کندیسنه میراث قالمشیدر . فقط بر چوق لاف سسویلر ایسه ک دیکر !
قوجه مدن قالان دول شاهکجه قارشى بوموشاق و نازک اول ، أمی ! عفللی بر
قادیلدر . فقط چامورده کزن دوه لر کی قاییحی در .
بوسفر اوقدر موفقیت تأمین ایتدی که کنج باشبوغ یدی سکن یوز آتلی
ایله عودت ایتدی . بونلر اولدقجه شدت صاحبی و یغما کر انتظامسز موغول
سواریلردن عبارتدی . فقط خوجند اونلری بر کیجه بيله محافظه ایده ميه جک
قدر کوچوک اولماسنه رغماً هیچ یوقدن اییدی . اورادن قرق میل قدر یقینه
بر دشمن استحکامی بولونوردی . و مرد بونلری یا قالا نجه کتیدیلر ، بر باصقینه
اوراسنی ضبط ایتدیلر . فقط بابرک بر کونلک قوتلی انتظامی محرانک و حشی
آدملری ایچین فضله کلدی . ایتو ، کون موغول بکلری بر آووج آدمله
بر سقیل استحکامی محافظه ده منفعت اولمادیغنی بیان ایتدکن صکره اوتانمادن
محرالرینه دوندیلر . بابر صیقیتیلی فقط مایوس اولمادن دوندی . چونکه
بو استحکامده قابوغی یوروشوق دری کی صاری بر قاوون بولونیوردی .
بونک يك نفیس و خوش بر رایحه سی ، اما چکرده کی بو بوککنده چکرده کی ،

درد پارماق قالدیغنده آتی واردی که اوحوالیده بر مثلی بولمادیغنه هرکس قانع اولمشدی . ای بر قاوون قازانمق بیله برشیدی . خوجندیلر قاوونله کندیلرینه ضیافت ویره رک سوکیلی جوجوقلرینک سالماً دوندیکنه متشکر و ممنون قالدیلر . یاز کوزه دونرکن یکن غریب بکک وفاتی خبری ببری یکی بر یاس بخرانته آتدی .

خسته یکن امید ایدلایکندن فضلہ یاشامش اولمقله برابر تولومی المکتیردی . بو خبر صوک آیلرک سلاح شاقیردیلری آرمسده اونوتدینی بلور کاسه نک غائب اولماسی تکرار کدرله خاطر لاتدی . شیمدی لزومندن فضلہ دوشونه جک زمانی واردی . هیچ تصوفه متمایل اولمامقله برابر بلور کاسه نک وارلغندن شبهه ایدیوره بوتون حکایه نک یکنی غریب بکک غیله سی اوزرنده کی قدرتندن نشئت ایدوب ایتمه دیکنی کندینه صوریوردی . غریب بکک بو قدرتی یالکز کندی اوزرینه دکل بوتون محیطی اوزرینه ایدی .

ایشته اوده بوقاریشیق و کدرلی زمانده باشقه دوستلر کی تولش ، غائب اولمشدی . بلور قدر هر شیئی عکس ایتدیره ن بابر افکارینک کولکسی ، ظلمتی ایله اوقدر قاراردی که آنه سی خسته اولاجقندن قورقیوردی . فقط الک سوکیلی قارده شی ای طسایردی . بزدن ، هیمزدن ، حتی قاسم بک و محارب لرنندن بیله بر زمان آبریلالی ، دیسوردی . قیش آوی ایچین بر آز بیاض طاغله کتین . فقط بابر دیکله میوردی .

بیاض داغلر فی الحقیقه ممالکتک هر برندن مبذول آیلری ایله شیمدی محتمم اولاجقاردی ، حتی قاپلانده بونلری دوشونورکن بابرک کوزلری بارلایوردی . فقط آرتق قادینلری براقامازدی ، هله کندیس ایچین هر شیشی فدا ایدنلری ترک ایده مزدی .

برشیه اوکنه کچیله مین الک سوکیلی « بزده کیده رز ، دیدی ، بزسندن فضلہ شهره باغلی ده کلز یا ! شومعظم اوردو کی ایکی به بولر ، یوزینی خوجندی محافظه به براقیر ، یوزینی برابر کوتورورسک » ،

طاتلی کوزلریله قارده شنه تبسم ایتدی . بابرده موافقت ایتدی . کندیس

دنیا ده اک سوکیلی قدر کسه نك آ کللاماش اولدیغنی دوشونیوردی . فقط غریب اوله رق باغچه سرایده بایسنغارک فراریله قالان رسمی آره لرنده کی مطلق اعتماد متقابله رغماً اوکا ویرمه مشدی . نه ایچین بویله یامشیدی ؟ کندی ده بیلمه یوردی . بلکه قاباغش موضومی تکرار آچق ایسته میوردی . بخارایه کیده رک حیاتلرندن چیقان بایسنغاری اویاندرمق اویویان ییلانک باشنه باصمق دگلی ایدی ؟

فقط هرشی حیاتندن چیقمشدی .

تورکی نك « نه او ، نه دوست ، نه ده باشمده بردام ، یاتاغم برقاریش طوبراق .» دیهن مصراعلری تام کندیسنی افاده ایدی یوردی .

بیتمه دی

یکی اثر

فلسفه در ساری — . معارف نظارتی طرفندن باصدیر یلقده اولان بو اثر محترم فیلسوف رضا توفیق بکک رهبر اتحاد عثمانی ، لیسه سنده تقریر ایدیان درس لرندن متشکدر . بوتون فلسفه مسلک لرینک اساسنی تعیین و تفریق ایدهن معرفت بحثک ماهیت و انتقادندن بحث ایدهر . استطراد یوللوده پک چوق شیلر ویریر . عادتاً فلسفه نك مکمل بر آناختاری ، بر رهبری کیدر . بواترک قیمتی بویله برایکی سطرله تقدیر ایدمه یز . آنجق مؤلفنک مسلک کنده کی شهرتی ذکر ایتک کافیدر . اوتوز آئی بویوک فورما اوله رق پک یاقینده باصیلوب بیتمه سی محقق اولان بو کتابک شمدی یه قادر اون سکز فورماسی چیقمشدر . باب عالی جاده سنده [چیفیجی کتابخانه سی] نده وبشکطاشده طوغرو یولده ایرانی کتابچی ده آبونه یازیلق ده ممکندر . بو قیمتدار اثری قارئلر مزه توصیه ایدرز .

تعلیم لسانه فارسی . — بوده معارف نظارتنک کتابلر ننددر . سلطان